



**SLOVENSKI STANDARD**  
**SIST EN ISO 14451-1:2013**  
**01-maj-2013**

---

**Pirotehnični izdelki - Pirotehnični izdelki za vozila - 1. del: Terminologija (ISO 14451-1:2013)**

Pyrotechnic articles - Pyrotechnic articles for vehicles - Part 1: Terminology (ISO 14451-1:2013)

Pyrotechnische Gegenstände - Pyrotechnische Gegenstände für Fahrzeuge - Teil 1: Begriffe (ISO 14451-1:2013)

Articles pyrotechniques - Articles pyrotechniques pour véhicules - Partie 1: Terminologie (ISO 14451-1:2013)

**STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/efbb42df-fab2-448b-a96c-0d24ca7d4c04/sist-en-iso-14451-1-2013>

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 14451-1:2013**

---

**ICS:**

01.040.71	Kemijska tehnologija (Slovarji)	Chemical technology (Vocabularies)
43.040.99	Drugi sistemi za cestna vozila	Other road vehicle systems
71.100.30	Eksplzivni. Pirotehnika	Explosives. Pyrotechnics

**SIST EN ISO 14451-1:2013**

**en,fr**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 14451-1:2013](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/efbb42df-fab2-448b-a96c-0d24ca7d4c04/sist-en-iso-14451-1-2013>

EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

**EN ISO 14451-1**

March 2013

ICS 43.040.80; 01.040.43

English Version

**Pyrotechnic articles - Pyrotechnic articles for vehicles - Part 1:  
Terminology (ISO 14451-1:2013)**

Articles pyrotechniques - Articles pyrotechniques pour  
véhicules - Partie 1: Terminologie (ISO 14451-1:2013)

Pyrotechnische Gegenstände - Pyrotechnische  
Gegenstände für Fahrzeuge - Teil 1: Begriffe (ISO 14451-  
1:2013)

This European Standard was approved by CEN on 9 February 2013.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/efbb42df-fab2-448b-a96c-0d24ca7d4c04/sist-en-iso-14451-1-2013>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

<b>Contents</b>	<b>Page</b>
<b>Foreword</b> .....	<b>3</b>
<b>Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EC Directive 2007/23/EC on the placing on the market of pyrotechnic articles</b> .....	<b>4</b>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 14451-1:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/efbb42df-fab2-448b-a96c-0d24ca7d4c04/sist-en-iso-14451-1-2013)  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/efbb42df-fab2-448b-a96c-0d24ca7d4c04/sist-en-iso-14451-1-2013>

## Foreword

This document (EN ISO 14451-1:2013) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 212 "Pyrotechnic articles" the secretariat of which is held by NEN, in collaboration with Technical Committee ISO/TC 22 "Road vehicles".

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 2013, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by September 2013.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive.

For relationship with EU Directive, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

### Endorsement notice

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/efbb42df-fab2-448b-a96c-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/efbb42df-fab2-448b-a96c-0d24ca734c04/sist-en-iso-14451-1-2013)

The text of ISO 14451-1:2013 has been approved by CEN as EN ISO 14451-1:2013 without any modification.

## Annex ZA (informative)

### Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EC Directive 2007/23/EC on the placing on the market of pyrotechnic articles

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association to provide one means of conforming to Essential Requirements of the New Approach Directive 2007/23/EC on the placing on the market of pyrotechnic articles.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive and has been implemented as a national standard in at least one Member State, compliance with the normative clauses of this standard confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the relevant Essential Requirements of that Directive and associated EFTA regulations.

**WARNING — Other requirements and other EU Directives may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.**

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 14451-1:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/efbb42df-fab2-448b-a96c-0d24ca7d4c04/sist-en-iso-14451-1-2013)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/efbb42df-fab2-448b-a96c-0d24ca7d4c04/sist-en-iso-14451-1-2013>

INTERNATIONAL  
STANDARD

ISO  
14451-1

NORME  
INTERNATIONALE

First edition  
Première édition  
2013-03-15

---

---

**Pyrotechnic articles — Pyrotechnic  
articles for vehicles —**

Part 1:  
**Terminology**

**Articles pyrotechniques — Articles  
pyrotechniques pour véhicules —**

Partie 1:  
**Terminologie**

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/en-iso-14451-1-2013>  
0d24ca7d4c04/sist-en-iso-14451-1-2013



Reference number  
Numéro de référence  
ISO 14451-1:2013(E/F)

© ISO 2013

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 14451-1:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/efbb42df-fab2-448b-a96c-0d24ca7d4c04/sist-en-iso-14451-1-2013)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/efbb42df-fab2-448b-a96c-0d24ca7d4c04/sist-en-iso-14451-1-2013>



**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT  
DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT**

© ISO 2013

The reproduction of the terms and definitions contained in this International Standard is permitted in teaching manuals, instruction booklets, technical publications and journals for strictly educational or implementation purposes. The conditions for such reproduction are: that no modifications are made to the terms and definitions; that such reproduction is not permitted for dictionaries or similar publications offered for sale; and that this International Standard is referenced as the source document.

With the sole exceptions noted above, no other part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

La reproduction des termes et des définitions contenus dans la présente Norme internationale est autorisée dans les manuels d'enseignement, les modes d'emploi, les publications et revues techniques destinés exclusivement à l'enseignement ou à la mise en application. Les conditions d'une telle reproduction sont les suivantes: aucune modification n'est apportée aux termes et définitions; la reproduction n'est pas autorisée dans des dictionnaires ou publications similaires destinés à la vente; la présente Norme internationale est citée comme document source.

À la seule exception mentionnée ci-dessus, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'ISO à l'adresse ci-après ou du comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web [www.iso.org](http://www.iso.org)

Published in Switzerland/Publié en Suisse



## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 14451-1 was prepared by the European Committee for Standardization (CEN) Technical Committee CEN/TC 212, *Pyrotechnic articles*, in collaboration with Technical Committee ISO/TC 22, *Road vehicles*, Subcommittee SC 12, *Passive safety crash protection systems*, in accordance with the Agreement on technical cooperation between ISO and CEN (Vienna Agreement).

ISO 14451 consists of the following parts, under the general title *Pyrotechnic articles — Pyrotechnic articles for vehicles*:

- *Part 1: Terminology*
- *Part 2: Test methods*
- *Part 3: Labelling*
- *Part 4: Requirements and categorization for micro gas generators*
- *Part 5: Requirements and categorization for airbag gas generators*
- *Part 6: Requirements and categorization for airbag modules*
- *Part 7: Requirements and categorization for seatbelt pretensioners*
- *Part 8: Requirements and categorization for igniters*
- *Part 9: Requirements and categorization for actuators*
- *Part 10: Requirements and categorization for semi-finished products*

**ITeh STANDARD PREVIEW**  
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 14451-1:2013

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/efbb42df-fab2-448b-a96c->

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/efbb42df-fab2-448b-a96c->

## ISO 14451-1:2013(E/F)

## Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les Normes internationales sont rédigées conformément aux règles données dans les Directives ISO/CEI, Partie 2.

La tâche principale des comités techniques est d'élaborer les Normes internationales. Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

L'ISO 14451-1 a été élaborée par le comité technique CEN/TC 212, *Artifices de divertissement*, du Comité européen de normalisation (CEN) en collaboration avec le comité technique ISO/TC 22, *Véhicules routiers*, sous-comité SC 12, *Systèmes de protection en sécurité passive*, conformément à l'Accord de coopération technique entre l'ISO et le CEN (Accord de Vienne).

L'ISO 14451 comprend les parties suivantes, présentées sous le titre général *Articles pyrotechniques — Articles pyrotechniques pour véhicules*:

- *Partie 1: Terminologie*
- *Partie 2: Méthodes d'essai*
- *Partie 3: Étiquetage*
- *Partie 4: Exigences relatives aux microgénérateurs de gaz et leur classement en catégories*
- *Partie 5: Exigences relatives aux générateurs de gaz de sac gonflable et leur classement en catégories*
- *Partie 6: Exigences relatives aux modules de sac gonflable et leur classement en catégories*
- *Partie 7: Exigences relatives aux prétensionneurs de ceinture et leur classement en catégories*
- *Partie 8: Exigences relatives aux allumeurs et leur classement en catégories*
- *Partie 9: Exigences relatives aux actionneurs et leur classement en catégories*
- *Partie 10: Exigences relatives aux produits semi-finis et leur classement en catégories*

iTeH STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)  
SIST EN ISO 14451-1:2013  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/efbb42df-fab2-448b-a96c-0d24ca7d4c04/sist-en-iso-14451-1-2013>

**Pyrotechnic articles — Pyrotechnic articles for vehicles —****Part 1:  
Terminology****Articles pyrotechniques — Articles pyrotechniques pour  
véhicules —****Partie 1:  
Terminologie****Scope**

This part of ISO 14451 establishes a terminology related to test methods and requirements for pyrotechnic articles for vehicles.

NOTE In addition to terms used in English and French, two of the three official ISO languages (English, French and Russian), this document gives the equivalent terms in German; these are published under the responsibility of the member body for Germany (DIN), and are given for information only. Only the terms and definitions given in the official languages can be considered as ISO terms and definitions.

**Domaine d'application**

La présente partie de l'ISO 14451 établit une terminologie des méthodes d'essai et des exigences relatives aux articles pyrotechniques pour véhicules.

NOTE En complément des termes utilisés anglais et français, deux des trois langues officielles de l'ISO (anglais, français et russe), le présent document donne les termes équivalents en allemand; ces termes sont publiés sous la responsabilité du comité membre allemand (DIN), et sont donnés uniquement pour information. Seuls les termes et définitions dans les langues officielles peuvent être considérés comme étant des termes et définitions de l'ISO.

**1 Terms and definitions**

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

NOTE Wherever reference is made to pyrotechnic article(s), only pyrotechnic articles for vehicles are meant.

**1 Termes et définitions**

Pour les besoins du présent document, les termes et définitions suivants s'appliquent.

NOTE Quand il est fait référence à un article pyrotechnique, seuls les articles pyrotechniques pour véhicules sont concernés.

**1 Begriffe und Definitionen**

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die folgenden Begriffe.

ANMERKUNG Wenn auf (einen) pyrotechnische(n) Gegenstand/Gegenstände verwiesen wird, sind immer pyrotechnische Gegenstände für Fahrzeuge gemeint.